

2017-12 STATUTORY HOLIDAYS / 2017 年的 12 天 法定假期

1.	JAN. 一月	(1月1日)	JAN. 1	The first day of January 1月1日
2.		(1月28日)	JAN. 28	Lunar New Year's Day 農曆年初一
3.		(1月30日)	JAN. 30	The third day of Lunar New Year 農曆年初三
4.		* (1月31日)	*JAN. 31	The fourth day of Lunar New Year 農曆年初四
5.	APR. 四月	(4月4日)	APR. 4	Ching Ming Festival 清明節
6.	MAY 五月	(5月1日)	MAY 1	Labour Day 勞動節
7.		(5月30日)	MAY 30	Tuen Ng Festival 端午節
8.	JUL. 七月	(7月1日)	JULY 1	HK Special Administrative Region Establishment Day 香港特別行政區成立紀念日
9.	OCT. 十月	(10月1日)	OCT. 1	National Day 國慶日
10.		(10月5日)	OCT. 5	The day following the Chinese Mid-Autumn Festival 中秋節翌日
11.		(10月28日)	OCT. 28	Chung Yeung Festival 重陽節
12.	DEC. 十二月	(12月22日)	DEC. 22	Chinese Winter Solstice Festival 冬節
		或 / or		At the option of the Employer 由僱主選擇
		(12月25日)	DEC. 25	Christmas Day 聖誕節

* 由於2017年的農曆年初二適逢星期日，根據(僱傭條例)，有關的法假日會改為農曆年初四

* As the second day of Lunar New Year of 2017 falls on a Sunday, according to the Employment Ordinance, the fourth day of Lunar New Year will be designated as a statutory holiday.

任何僱員，都可享有上述法定假日，如法定假日適逢僱員的休息日，應於休息日翌日補假。該補假須並非法定假日，另定假日，代替假日或休息日的日子。如僱員已按連續性合約 受僱滿3個月，便可享有假日薪酬，款項相等於僱員於假日前12個月的每日平均工資。

All employees are entitled to the above statutory holidays. If the statutory holiday falls on a rest day, a holiday should be granted on the day following the rest day which is not a statutory holiday or an alternative holiday or a substituted holiday or a rest day. An employee having been employed under a continuous contract for not less than 3 months is entitled to the holiday pay which is equivalent to the daily average wages earned by the employee in the 12-month period preceding the holiday.